

# 名探偵

FILE.435 Trace in the Rain



発売中

コミックスだい  
単行本第1~41巻、コナンドリル  
SDB10+、20+、30+  
カラーイラスト全集

あお やま じろう じょう

# 青山剛昌

Translated by: Angie

Edited by: Clau

Shh  
shh!

Is it  
true?!

You,  
Jodie-  
sensei?!

**EEHHH?!  
FBI  
officer?!**

Oh,  
sorry  
...

This is a  
hospital!  
Be quiet  
...

So my boss gave  
me a long vacation,  
and I came to  
Japan...

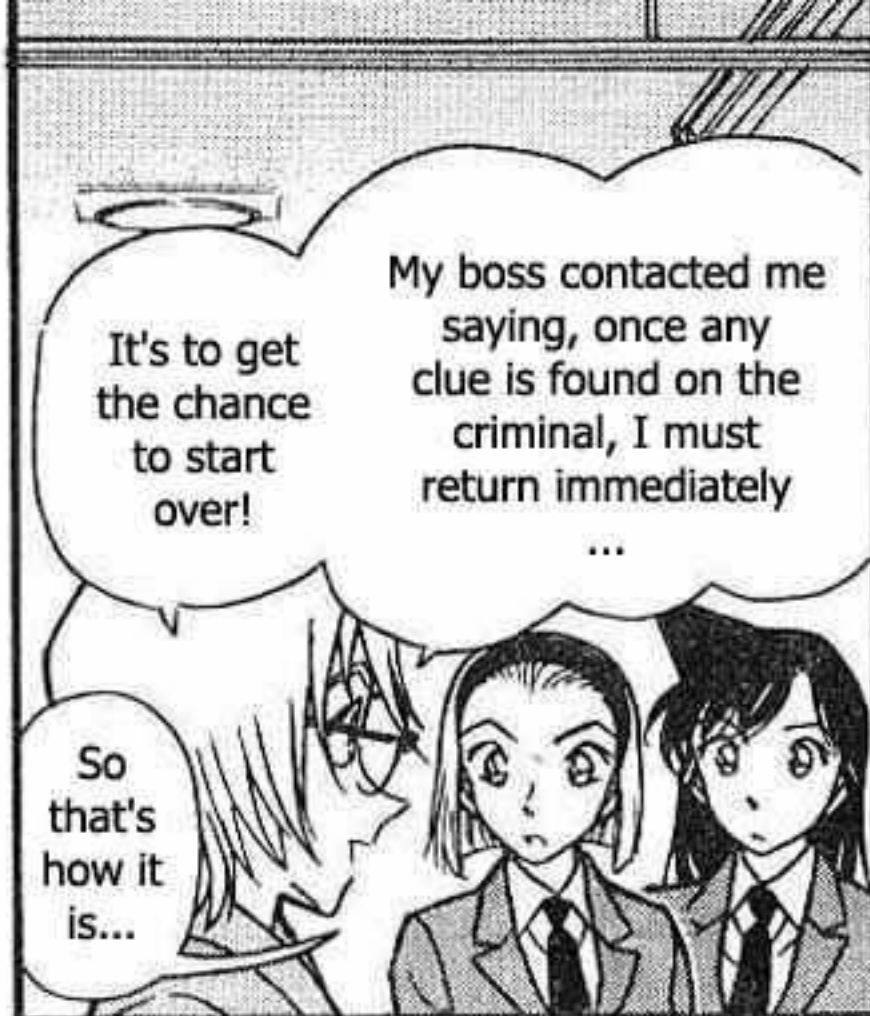
No, it's not that!  
I had been chasing  
a criminal, but during  
the investigation he  
escaped when I  
wasn't looking  
...

Are you  
undercover?

But why  
did you  
come to  
Japan and  
become  
an English  
teacher?

I really, really  
like Japanese  
games and  
I came!  
To be a teacher,  
it has been  
my dream for  
very long,  
so...

N  
N  
O  
O  
!



It's to get the chance to start over!

My boss contacted me saying, once any clue is found on the criminal, I must return immediately ...

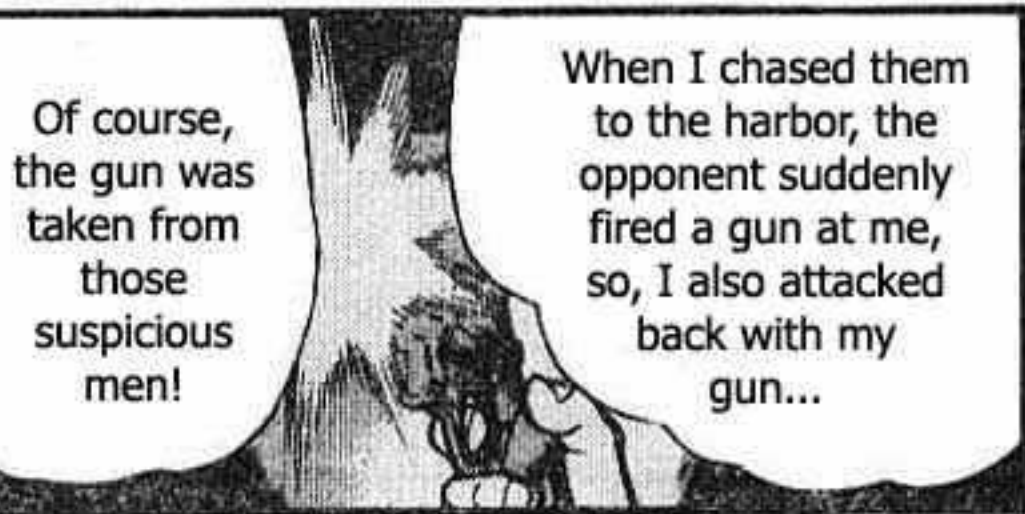
So that's how it is...



Then, sensei said "the treasure map that I've been searching till now" means ...

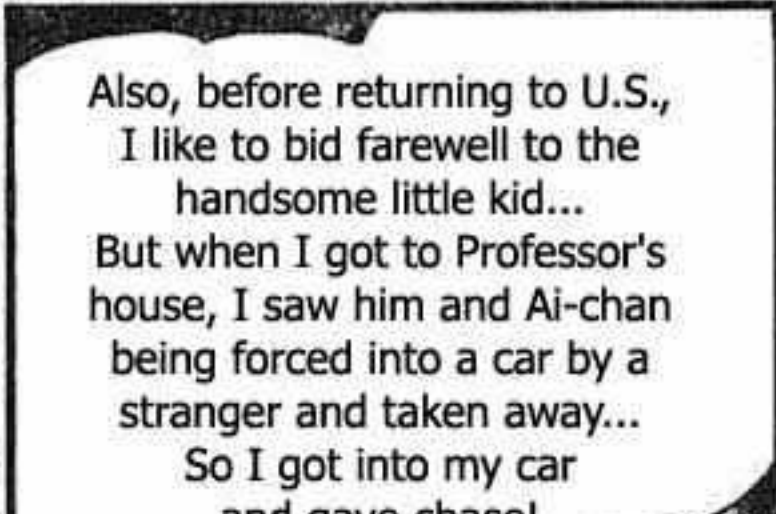
But, the holiday has ended anyway. When my wound is cured, I'd have to return to the U.S...

名偵探柯南事務所 译制



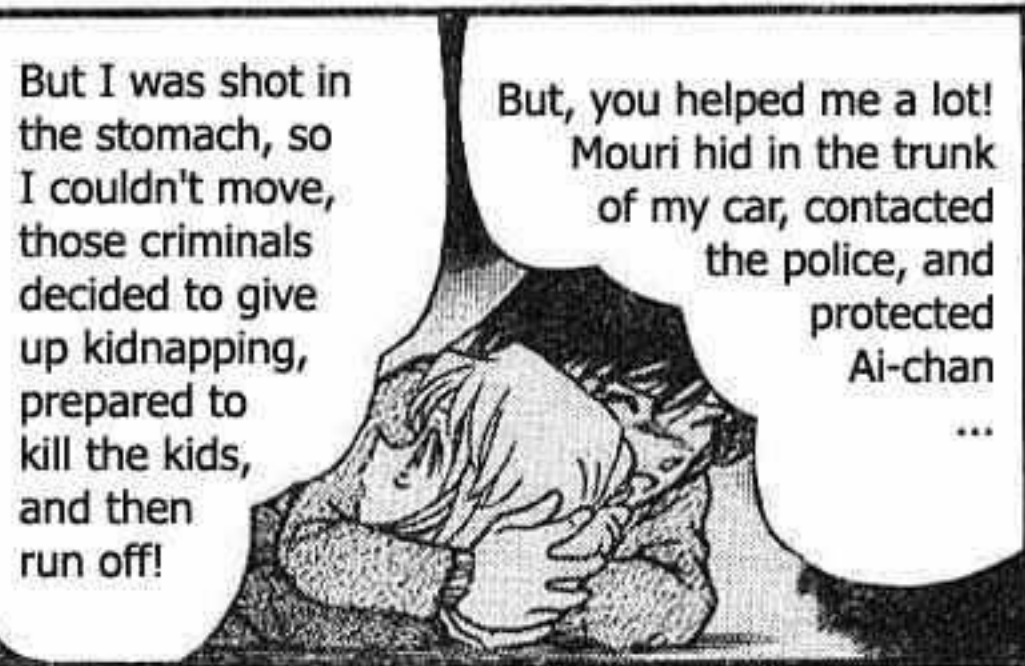
Of course, the gun was taken from those suspicious men!

When I chased them to the harbor, the opponent suddenly fired a gun at me, so, I also attacked back with my gun...



Also, before returning to U.S., I like to bid farewell to the handsome little kid... But when I got to Professor's house, I saw him and Ai-chan being forced into a car by a stranger and taken away... So I got into my car and gave chase!

http://www.vapex4869.net



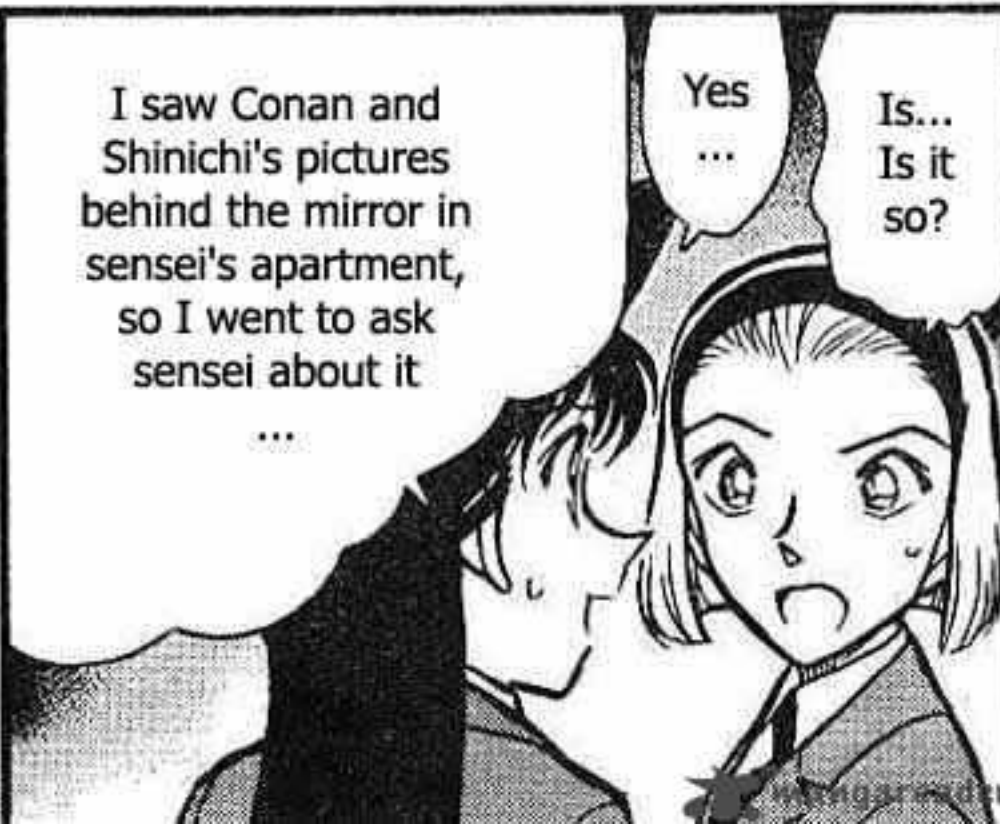
But I was shot in the stomach, so I couldn't move, those criminals decided to give up kidnapping, prepared to kill the kids, and then run off!

But, you helped me a lot! Mouri hid in the trunk of my car, contacted the police, and protected Ai-chan ...



Couldn't help... you ...

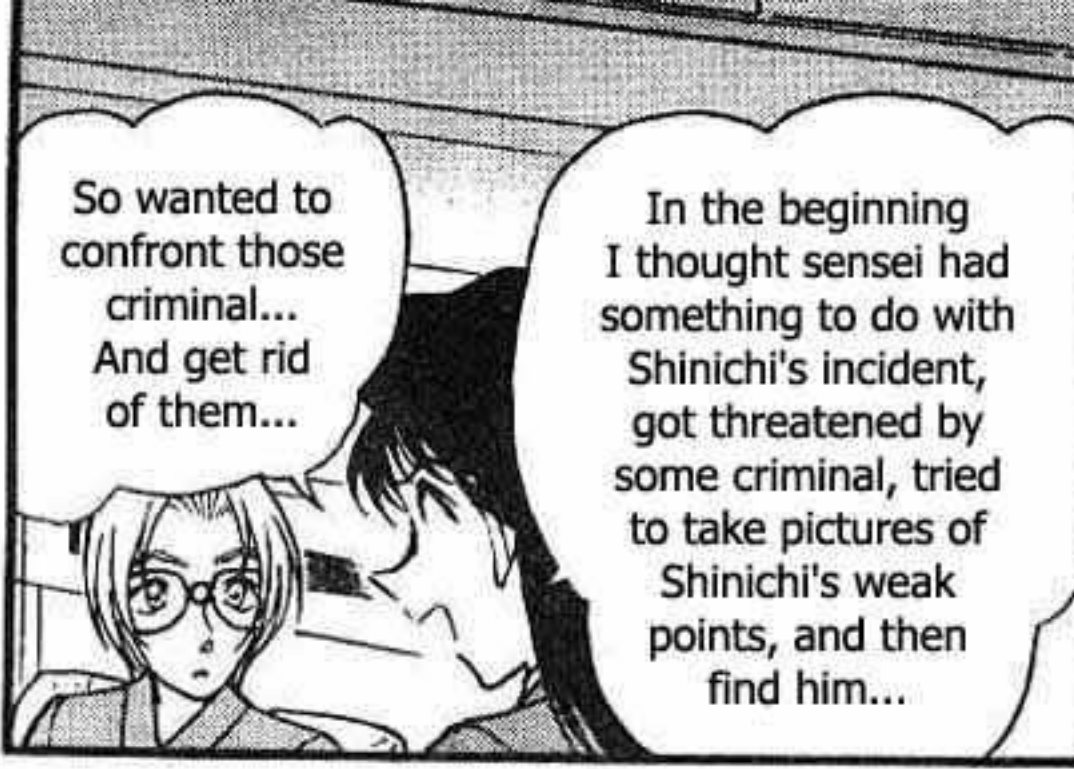
But sensei wasn't around... When I was about to go home, I found sensei's car parked in front of the apartment... When I saw the trunk ajar I couldn't help...



I saw Conan and Shinichi's pictures behind the mirror in sensei's apartment, so I went to ask sensei about it ...

Yes ...

Is... Is it so?



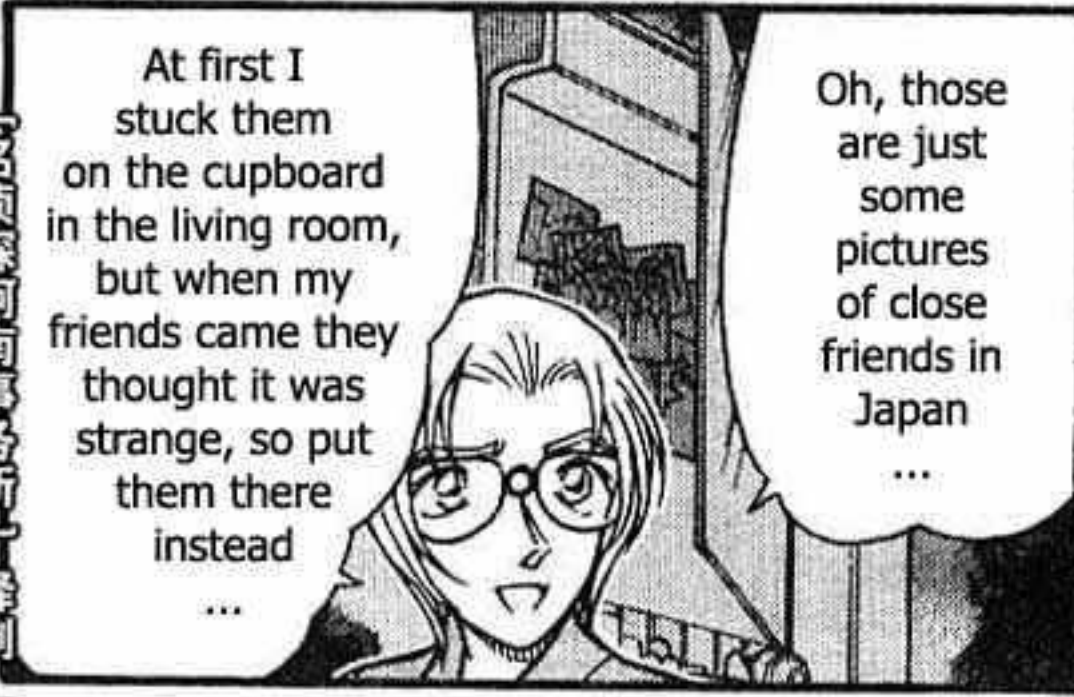
So wanted to confront those criminal... And get rid of them...

In the beginning I thought sensei had something to do with Shinichi's incident, got threatened by some criminal, tried to take pictures of Shinichi's weak points, and then find him...



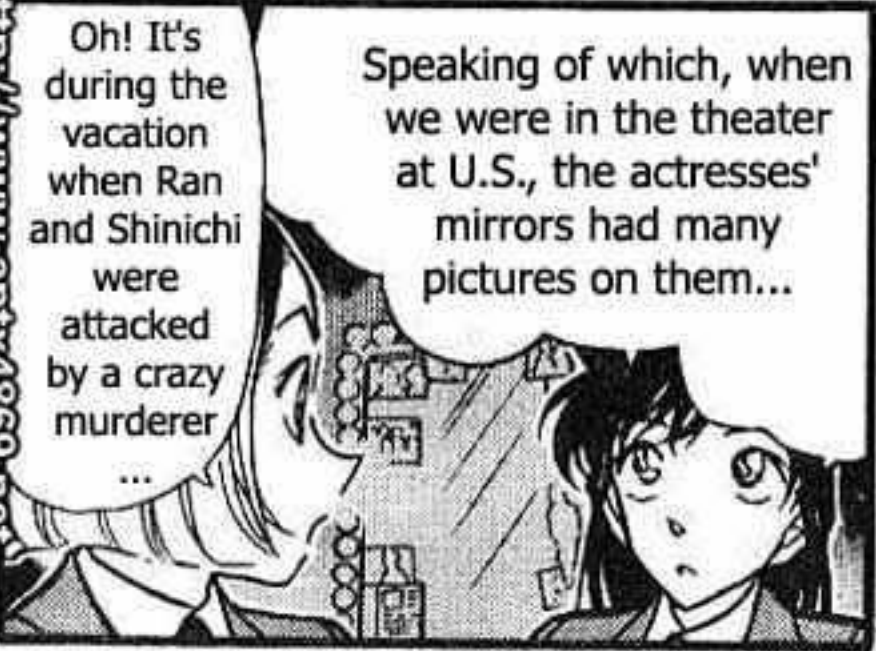
Sensei isn't a bad person!

But, this is great!



At first I stuck them on the cupboard in the living room, but when my friends came they thought it was strange, so put them there instead ...

Oh, those are just some pictures of close friends in Japan ...



Oh! It's during the vacation when Ran and Shinichi were attacked by a crazy murderer ...

Speaking of which, when we were in the theater at U.S., the actresses' mirrors had many pictures on them...



Japanees don't have this habit, so it's normal to feel strange ...

Oh yeah, it's like so! Americans like to put family photos around their work desks!



Feel better soon!



Then, we better go...

Eh? Looks like someone came...



Ah... okay ...

Speaking of crazy murderer, recently there're some of those around here, so you better be careful!

【名偵探柯南事務所】译制

http://www.aptx4869.net

Luckily I wasn't shot in the critical part ...

Ah... never better ...

IPAIN

How is your body?

Of course, from the children we had more witness ...

It's too bad, the face of the runaway criminal was too dark, you and the children didn't see it very clearly...

Ah... when they heard the police car siren the kidnapers took the boy as ransom and escaped, left the boy and the car in the forest and took off...

Anyway, did the Japanese police accept the explanation?

The other with a broken leg shot himself and died ...

After I giving you this undercover job before contacting the Japanese force, I also owe them an apology ...

Yes, we can't catch her, the reason for the crime isn't clear either, and I don't want to announce that the criminal is actress Chris Vinyard or it will cause lots of trouble...

Our offer ...

Will she accept?

That girl ...

The problem is Sherry ...



But the criminal escaped ...

Yeah, but we were saved in the end...

You and Haibara were almost kidnapped?



What? True or not?



Thanks, we're better already...

I've always been worried!

But it's great!! Both of your colds are cured, you can come to school again!



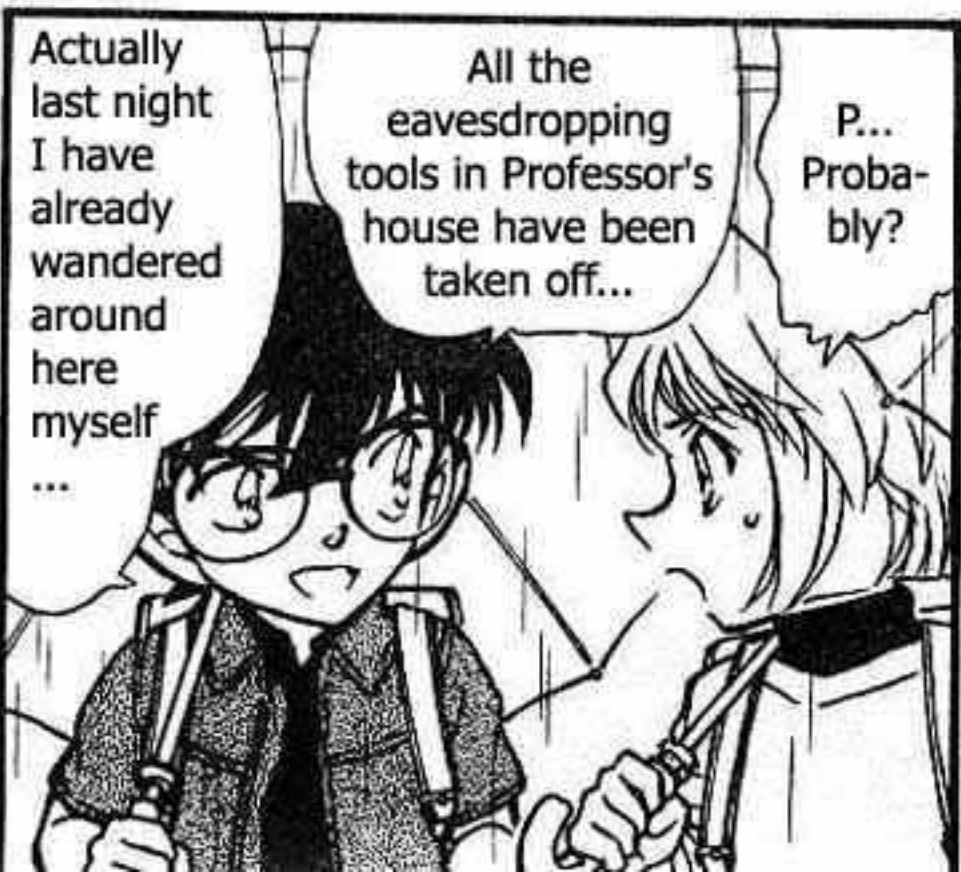
Is it ...



Oh ...

But Conan-kun said colds can be spread, better not to go ...

We really wanted to visit you,



Actually last night I have already wandered around here myself ...

All the eavesdropping tools in Professor's house have been taken off...

P... Probably?



Ah, Probably ...

Hey, Is it really okay if I come out?

「名偵探柯南事務所」译制

http://www.aptx4869.net



Although we can't be too sure yet, but to not move around and sit at home anytime, it doesn't match your personality at all...

At least there's no suspicious people watching or following anymore...

You... You simply take risks again!



I asked okaa-san to dress me up again!

In your look ...



I admit defeat, I decide to give up Sherry...

For now, we can only believe her words ...

名偵探柯南事務所 译制

<http://www.waptx48691.net>



Of course, the FBI are taking action, so those guys can't do anything easily!

.....



The pressure those guys gave you is also gone, isn't it?

Also, your cold is better, right?

Those words?



Then I'll tell you straight forwardly ...

Only that ...

Yes ...

Is it to make sure of the witness?

Huh?

Speaking of FBI, Prof. Agasa said you received a call from Jodie-sensei, what did she say?

Also it's to make sure that you keep your mouth shut about what will be unlucky to her...

At that time, Chris Vineyard... no, Vermouth... that lady prepared to kill you...

I hope you accept the witness protection plan...

Your name and address will be changed to another identity...

The plan is to tell us everything and we'll protect you ...

Or don't want to make your friend suffer ...

If you're scared of that lady's revenge,

If you do, you can't contact or meet your family or friends anymore ...

Of course it's your choice whether you want to accept or not...

「名偵探柯南事務所」译制

I'll be looking forward to your answer ...

<http://www.aptx4869.net>





Okay!

See you in school!

Then, tomorrow ...



Silly...it's been very long since I've been out walking, I just feel a little tired...

You're not having a cold again, are you ...

What is it, Haibara?

「名偵探柯南事務所」译制



<http://www.apbx4869.net>



La ...

La La



Hop, Hop

Skip, Skip

wangareader.net



Ahh!



Kill ...

That hurts ...



Huh?

Somebody capture him!!

Killer devil!!

「名偵探柯南事務所」译制 <http://www.aptx4869.net>



A...  
Ayumi's  
voice!

SFX: WUOOOOO

Huh?

SFX: KYAAAAA

アッアッ



Ayumi?!



Are you  
okay?  
Ayumi?!



Ahh!

Huh?



Is  
that  
so  
...



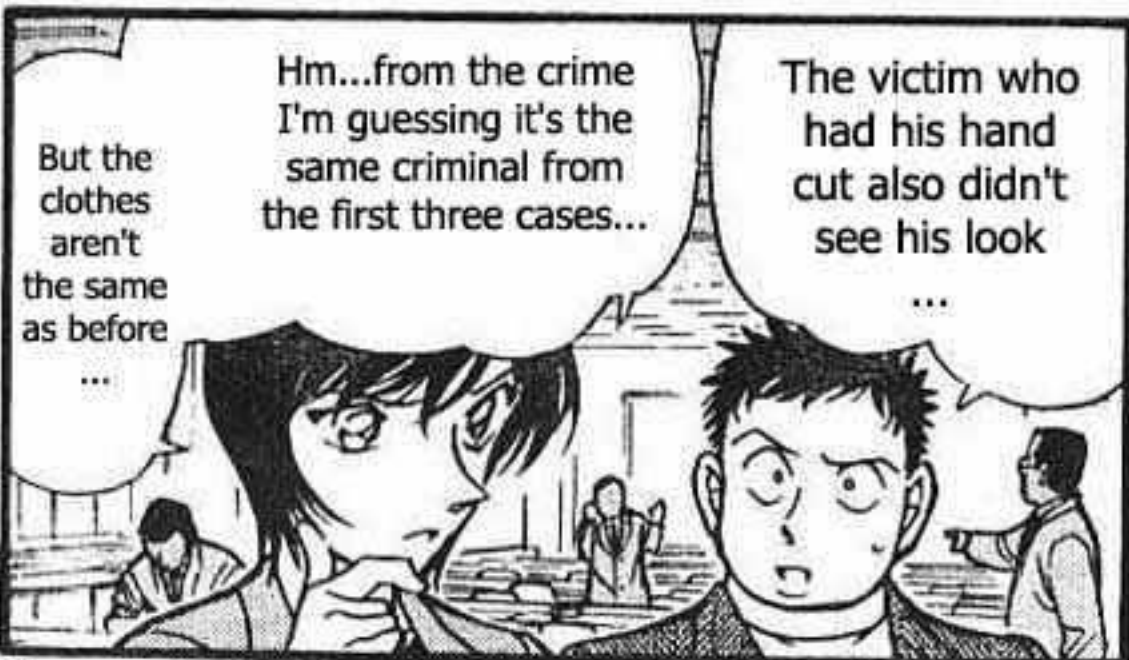
I was too  
scared so  
I didn't see  
his face!

It was  
raining,  
so he wore  
a raincoat,  
and a hat  
...



Then  
do you  
remember  
that  
person's  
face...?

No  
...



But the  
clothes  
aren't  
the same  
as before  
...

Hm...from the crime  
I'm guessing it's the  
same criminal from  
the first three cases...

The victim who  
had his hand  
cut also didn't  
see his look  
...



Okay!

Maybe  
you can  
remember  
something  
...

Anyway,  
let's go to  
the crime  
scene to  
investigate!



Unless it's  
recorded  
then it's  
another  
thing...

It isn't good  
enough with  
just a voice  
...

I heard  
ohhh  
sound, the  
murderer is  
definitely  
a man!





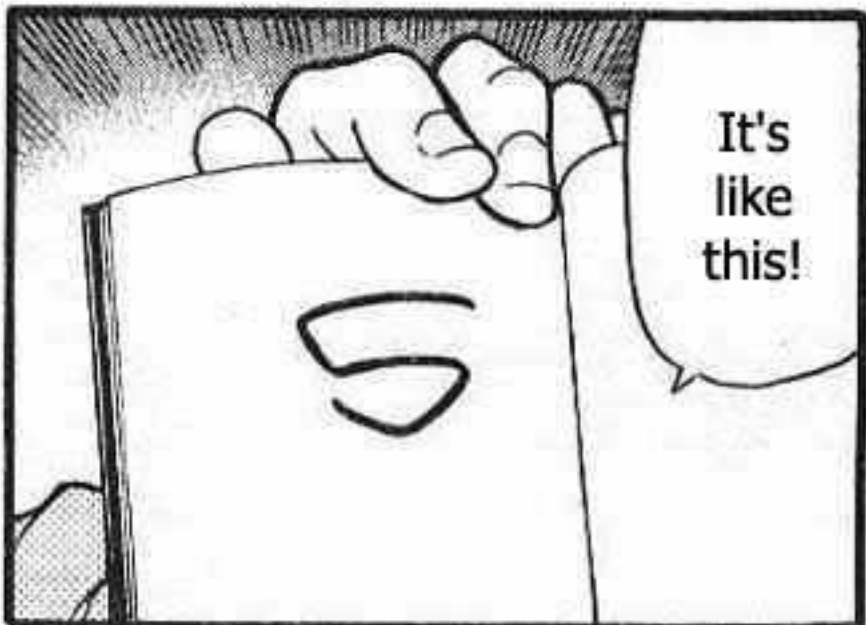
Um  
...  
Okay  
...

Can you  
draw this  
mark?



Then I  
looked  
around me,  
but didn't  
find  
anything  
left  
on the  
ground  
...

Because on  
my left palm  
there's some  
mark like  
5 on it!



It's  
like  
this!

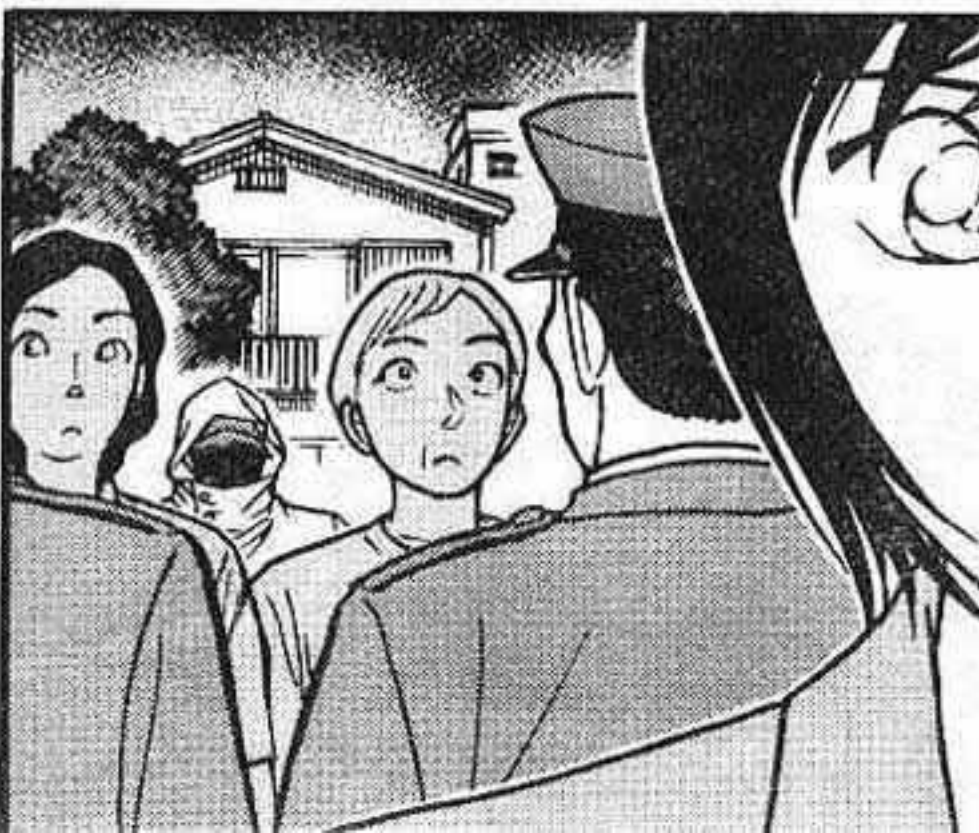


Anyway, we'll  
try and figure  
out the meaning  
of this mark  
...



It could also  
be the English  
alphabet 'S'  
...

It doesn't look  
like 50 yen or  
500 yen coin  
...



If we think  
deeper, it  
could also  
be a shop  
coin mark  
...

『名偵探柯南事務所』译制

<http://www.aptx4869.net>



「名偵探柯南事務所」译制

http://www.aptx4869.net

The man  
in the  
raincoat!!

It's  
there!!

Darn!!

There's  
so many  
people  
watching  
the excite-  
ment  
...

We...  
We've  
found the  
killer!

Oh  
...!

That  
is  
...

Ah,  
wait  
...

SFX: THUD

SFX: 00000

「名偵探柯南事務所」译制

<http://www.apbx4869.net>





Because it was raining... Most people on this street dress like that...

Hey, is there a man in a raincoat running here?



Ouch ...

Takagi ...

「名偵探柯南事務所」译制



It can't be... It's because he had confidence that nobody saw his face so he returned ...

Is it because he thought Ayumi saw his face and came back?



Ah...the criminal probably thought that people usually don't appear again like this, so he thought otherwise ...

But that was daring... While the police were investigating the scene he wore the raincoat and returned there...

http://www.apkx4869.net



Or to make sure of something ...

I'm not sure either... he had probably forgotten something at the scene ...

T... Then why did he do that?



First figure out...



Anyway, first let's figure out what the mark Ayumi drew means ...

Darn, I'm all wet ...



Has the killer's mark on it!!

G... Genta's butt ...

Huh ...



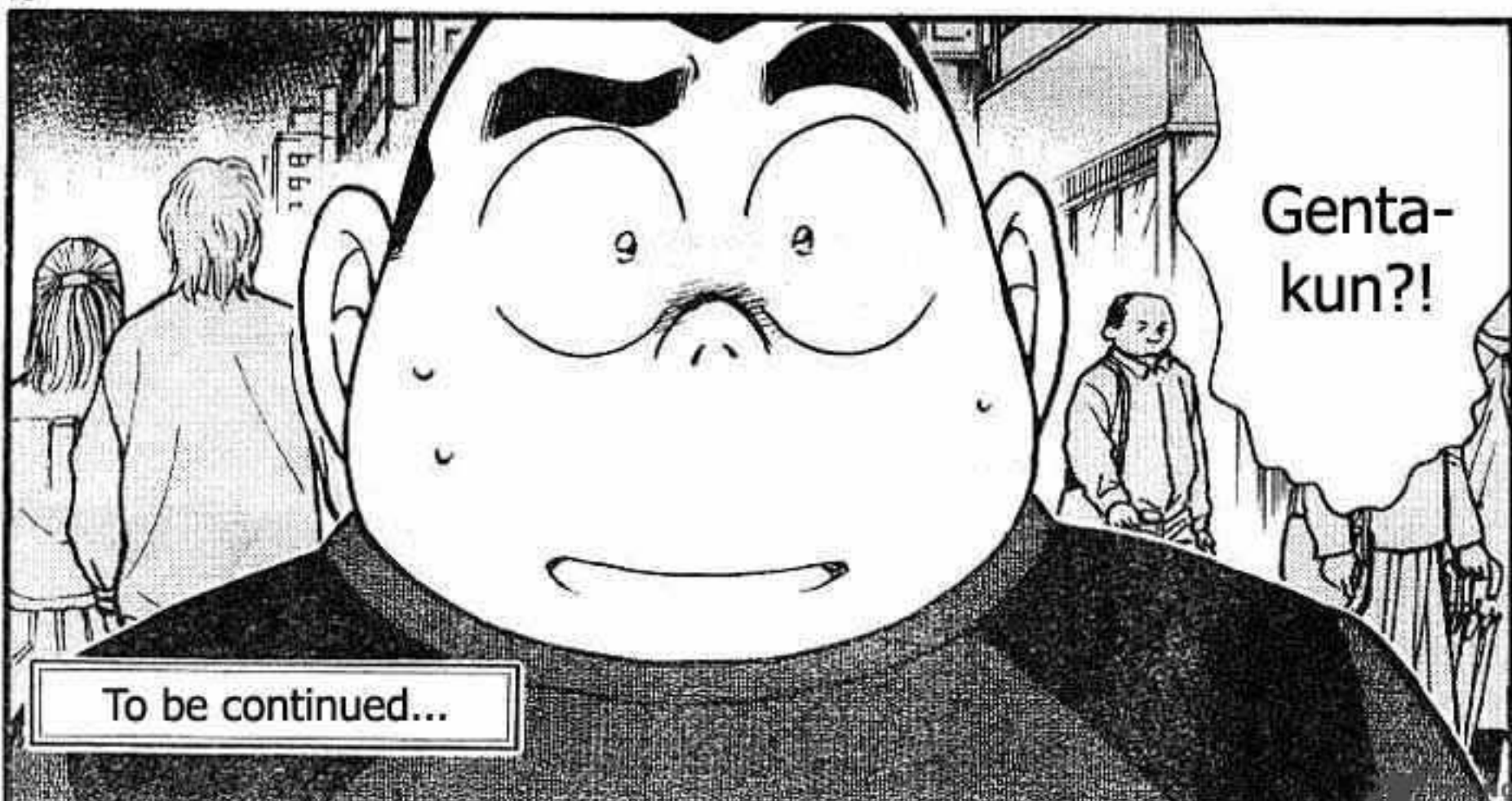
...That means you've made contact with the criminal somewhere ...

It can't be?!



Please remember, Genta!!

Where was it?! What did you touch?!



Genta-kun?!

To be continued...